# ՄԵԾՄՈՒԱՑԸ

## ԱԽՈՂԱՐ

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

**ԵԷՐԱԻԹ**

Յեռամսեայ բաշին . . . . . 150
Ամբողջ տարեկան . . . . . 80
Կէս տարեկան . . . . . 40
Թաշրաթար իշին բոլոր իւնդրելի տեղերն . . 40
Ցեհիր բոլորտագր . . . . . 80

Զազէթայա միւթէալլիգ խոսուսագ իշին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

**ԻԼԱՆԱԹ**

Պէրէր տարերը պիր տէֆալրգ իշին . . . . 3
Իրինճի տէֆա իշին . . . . . 2
Իկի տաճիճէյէ գոնուլմագն պէհէր տարերը . 10
Ձիհնատէ տէրն իսթիլէճէք իլանատ իշին տարբեռ բա զարլրգ օլունար։

Ուսմուրը նախատեսա այնա պէնոլէր մէճմանէն տէրմ օլունար։



1043 ՏԷՐՏԻՆՃԻՒ ՄԷՆԷ 1888 ՁՄՐՇԷՆՊԻՀ ⁞⁞ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ⁞⁞ ՄԱՐՏ 16/28 ١٠ ՐԷՃԷՊ ١٣٠٥ Ն. 1043


### ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ էֆրէնտի մարտ 30ա միւսաբքի ճումա վէ ապրիլ 2ՇԷ միւսաբքի բազար իրթէսի կիւնլէրի գաբալը գալաճագլար տըր։

## ԱԶԳԱՅԻՆ

—

Պու ագշամ, սաաթ 11 տէ, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի մէճլիս տայիրէսինտէ, Իտարէ մէճլիսի հէյէէթի քիրամընընը ագտը իճթիմա իտէճէկի խապէր այընմըշ տըր։

Պու իճթիմատէ, իթթիֆագ մէսելէյի մանիւմէսի հագգընտա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթըն, վէ թարաֆէյն մուրախասալարընճա հասըլ օլան վէ մէզքուր Իտարէ մէճլիսի հէյէէթինճէ գապուլ իտիլէն շէրաիթի իթիլաֆիեէնին ճէօմաաթա թէպլիղի զըմընընտա եագընկիւնլէրտէ պիր մէճլիսի ումումինին թէճէմմիւնէ գարար վերիլէճէկի, ճիւմլէի միւսթախպէրաթըմըզտան տըր։

Նիմտիեէ տէկին, պիր թագըմ բիվաեաթը միւխթէլիֆէ միեանընտա, «Իտարէ մէճլիսի քէնտիլիկինտէն իշ կէօրիւեօր, ումումա մալիւմաթ վիրմէեօր» վէ սայրէ կիպի սէօզլէր տախի, պազըլար թարաֆընտան իշաա իտիլմէքտէ օլտուղու հալտէ, Իտարէ մէճլիսի հէյէէթինին՝ պու ագշամ, ումումի պիր իճթիմա հագգընտա իթա իտէճէկի գարար, օ միսիլլու իշաաթ վէ նէշրիյաթա խիթամ վիրէճէկի ճիհէթլէ, շայեանը մէմնունիյէթ տիր։

Պու պապտէ, սէրտ իտէճէք օլտուղումուզ պազը միւթալէաթը եարընքի նիւսխէմիզէ թէէխիր էյլէրիզ։

## ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 27 մարտ.– Մէճլիսի մէպուսան ապրիլ 5է վէ աեան մէճլիսի ապրիլ 13է գատար թաթիլ իթմիշլէր տիր։

Բարիս, 27 մարտ.– Մէճլիսի թահգիգն ըէյի ումումիսի իլէ, ժէնէրալ Պուլանժէ՝ խրտմէթի ասքէրիէէտէն չըգարըլմըշ տիր։

Բարիս, 27 մարտ.– Իսթինաֆ մահքէմէսի, Մ. Վիլսոն իլէ սայիր մազնունլարըն ֆիլիբեաթընը թագ պիհ, վէ պէրայիթլէրինէ գարար վիրմէսի, անճագ պու պապտէ նիզամաթտա սէրահաթ պուլունամամասընա մէպնի իտուկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Ինճիւմէնի թահգիգգն, միւթթէֆիգէն ժէնէրալ Պուլանժէնին աւէյհինտէ պուլունտուղու մէվսուգէն միւսթախպէր տիր։

Վիւքէլա՝ պու կիւն իշպու մէսէլէեի թահթը թէզէքքիւրէ ալաճագ տըր։

Մատրիտ, 27 մարտ.– Ֆաս հիւքիւմէթինին մէսալիհինէ մախսուս գոնֆէրանս կէլէճէք ապրիլին 19ունճու կիւնիւ թէճէմմիւ լտէճէք տիր։

—

(Թարիգէ մախսուս թէլէկրաֆնամէլէր տիր։)

Պիւքրէշ, 24 մարտ.– Ռուսիա մէմալիքինտէն Պէսարապիատա վագը Պոլիկրատ պէյտէսինտէ ախիրէն պազը ատարը իսթիլալճուեանէ միւշահէտէ օլունմուշ տուր։

Քեամիլէն Պուլկարլարտան իպարէթ օլան Պոլիկրատ էհալիսի իշպու ասարը թէրվիճ իյլէմիշ տիր։

Պիւքրէշտէ տախի Ռուսիալը, Լէհլի, Զէհլի, Ապլօվագ, Խըրվաթ վէ Պուլկարլարտան վէ պազը Տալմաչիալըլարտան միւրէքքէպ պիր ճէմիյէթ թէշէքքիլ էյլէմիշ իմիշ Ռուսիա էլչիսի Մ. Հիթրօվուն ազա սրֆաթրյա տախիլ պուլունաճաղը պուճէմիյէթ, Գարատաղ բրէնսի տամատընընը պիրատէրի բրէնս Գարաեօրկէվիչին ռիեասէթի թահթընտա օլարագ, եագընտա ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։ Բրէնս Գարաեօրկէվիչին խանէսի՝ մահէլլի ճէմիյէթ թախսիս օլունմուշ տուր։

Պիւքրէշտէքի Ավսթրիա-Մաճարրիսթան սէֆարէթի, եագընտա իճրա իտիլէճէք օլան թասմիմաթը վագրաեա քէսպի իթթիլա իթմէսիյլէ, ճէմիյէթի մէզքիւրէնին մուամէլաթընը նազարը տիգգաթտան տուր իթմէքտէ իմիշ։

Պիւքրէշ, 20 մարտ.– Մ. Պրաթիանօնուն թահթը ռիեասէթինտէ պուլունան կապինէթօնուն եագընտա թէպէտուլիւ մուհազգագ ատտ օլունուեօր։

Ռումանիատա Մ. Պրաթիանօ այէյհինտէ էֆքեարը ումումիեէնին ինֆիալի թէզայեիտ իյլէեօր։

Իմբէրաթօր Վիլհէլմին ճէնազէ ալաեընտա հազրը պուլունմագ, վէ Ազմանիա եէնի իմբէրաթօրունու թէպրիք իթմէք իւզրէ Պէրլինէ ազիմէթ իտէն գրալ Շարլը ավտէթինտէ, Պրաթիանօ գապինէթօսունուն իսթիֆա իտէճէկի, վէ ֆբրգաի մուխալիֆէնին էրպապը իթիտալընտան եէնի պիր գապինէթօ թէշքիլ օլունաճաղը մէրվի տիր։

Գրալը բազար կիւնիւ ավտէթի մունթազրը տըր։ Եաշտա վուգուպուլան հէեէճանլարտա Ռուս թէշվիգաթընը բէք չօգ մէտխէլի պուլունտուղու միւթէվաթը տըր։

Պիւքրէշ, 21 մարտ.– Տէրսաատէթտէ Պուլկար միւլթէճիլերի թարաֆընտան Ռումանիա աեանընտան բրէնս կրէկուար Սթուրչաեա կէլէն պիր թահրիրաթտա, քէնտիսինին Պուլկարիսթան բրընսիկինի գապուլ իթմէմէսինէ իգհարը թէէսսիֆ օլունմուշ տուր։

Բրէնս կրէկուար Սթուրչանը, պիւեիւք պիր զաթ իլէ միւքեալէմէսինտէ, Պուլկարիսթան բրէնսլէկինէ նամզէտլիկի թէքլիֆ օլունտուղու հալտէ, զապուլ իտէճէկինի պէեան իթտիկի ռիվաեաթ օլունմասընա նէզարէն, զիքր օլունան Պուլկարլարընը թէչէպպիւսիւ մէզքիւրունու քէնտիսի թէշվիգ իթտիկի զանն օլունմուշ տուր։ Պու իշլերէ Ռուսիալարընը տախի մալիւմաթը պուլունտուղու մէվսուգէն սեօյլէնիեօր։

Ռուսիա թարաֆտարլարը բուէսսասըյա մուխապէրէտէ պուլունտուղու մէրվի օլան բրէնս կրէկուար Սթուրչանը, չիմտիլիք Պուլկարիսթանատա բրէնս գայմագամլըղընը գապուլ իթմէսի թէքլիֆ օլունմուշ տուր։ Պիւքրէշտէ սաքին պազը Ռուսիալարը իլէ Պուլկարլար, իշպու թասավվուրու թէրվիճէ զալրէթ իյլէեօրլար իմիշ։

Բրէնս կրէկուար Սթուրչա, Պիւքրէշտէ Ռուսիա էլչիսի Մ. Հիթրօվ իլէ տայիմա միւնասէպաթտա պուլունտուղունտան, թասավվուրը մէզքիւրուն իճրասընա տախի գրեամ օլունաճաղը զանն օլունմագտա տըր։

### ՏԱԽԻԼԻՑԷ

—

Այտըն վիլաեէթի վալիլիքի, ըիւթպէյի սամիէէյի վէզարէթլէ՝, մահքէմէյի թէմեիզ պաշ միւտտաիի ումումիսի օլուպ, մէմուրիեէթի մախսուսէ իլէ Պէյրութտա պուլունան Ռիզա բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Ամիրէյիշ գանալը հագգընտա աթիրէն Ֆրանսա սէֆիրի գոնթ տը Մոնթէպէլլո թարաֆընտան Պապը Ալիեէ վուգուպ պուլան թէպլիղաթը շիֆահիեէ՝ իքի-մատտէի միւթէզամմին օլուպ, պունլարտան, Պապը Ալինին ռիեասէթի մատտէսի հագգընտաքիթքիֆին ըէհինի գապուլ օլտուղու անլաշըլմըշ, վէ «էֆիրի միւշարիլէյհ թարաֆընտան, պահրը Ահմէրտէքի սէվահիլի Օսմանիէեէ ասքէր սէվգ իթմէք մատտէսինէ ռեիս պազը միւլահազաթ տէրմիեան գելընմըշ իսէ տէ, եագընտա լթահրիրէն վուգուի մունթազը օլան թէպլիղաթ իւզէրինէ, Պապը Ալիճէ իշին պու ճիհէթինին տախի հիւսնի թէսվիեէ պույրուլաճաղը տէրքեար պուլունմուշ տուր։

—

Այտըն վալիսի Նագիֆ բաշա հազրէթլէրինին 9 մարտ բուսի վէ 21 մարտ էֆրէնճի թարիխլէ, եանի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Սուրիեէ վիլաեէթի ճէլիլէսինէ վալի թայեին պուլբուլտուղու ըէսմէն պա թէլէկրաֆ քէնտիլէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Պարօն տը Հիրշ թարաֆընտան հաքէմ թայեին օլունան Մ. Ժագօպա վէ Մ. Պրիւնէ, կէլէճէք ապրիլին էիկիրմիսինտէ Տէրսաատէթէ մուվասլէթ իտէճէքլէրինտէն, միւմանէյհիմաեէ ըէֆգաթ իթմէք իւզրէ, պարօն տը Հիրշին Տէրսաատէթտէքի վէքիլի Մ. Քիլման, տիւնքի կիւն Վարնա թարիգէյլէ Բարիսէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Սուրիէ վիլաեէթի տէֆթէրի խագանի մուամէլաթընա նէզարէթ իթմէք, վէ պու պապտէ թէֆթիշաթ վէ թէտգիգաթը լազմէ իճրա իյլէմէք իւզրէ, Տէֆթէրի խագանի նէզարէթի մէճլիս իտարէսի ազասընտան վէ մէվալիտէն Հիւսնի էֆէնտինին Սուրիեէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—

Մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլ վէ սանիլէրինին հէր իքի սէնէտտէ պիր քէրրէ գուրա քէշիտէսիյլէ մէվգիլէրինին թէպտիլի, միւգթէզամի իրատէյի սէնիյեէտէն օլուպ, 2 ինճի վէ 7 ինճի տայիրէլէրէ եագուպ վէ նէզհէթ էֆէնտիլէր հէնուզ թայեին պույրըլմատըգլարը հասէպիյլէ, պունլարտան մաատա միւֆէթթիշի էվվէլ վէ սանիլէրին պու քէրրէ մէճլիսի մալիեէճէ գուրալարը քեշիտ իտիլմիշ, վէ թէպտիլի մէվգը իտէն միւֆէթթիշի էվվէլ վէ սանիլէրին էսամիսիյլէ տաիրէլէրի հագգընտա ալընան մալիւմաթ պէր վէճհի աթի պէեան օլունմուշ տուր։

Ինշիինճիւ տայիրէի մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլիլիկի՝ 5 ինճի տայիրէի մալիեէ միւֆէթթիշի սապգ Հէֆզը էֆէնտիեէ. 4 ինճիւ տայիրէի մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլիլիկի՝ 6 ինճը տայիրէի մալիեէ միւֆէթթիշի սապգ Էնվէրի էֆէնտիեէ. 5 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլիլիկի՝ 3 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սապգ Ազմի էֆէնտիեէ. 6 ինճը տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլիլիկի՝ 8 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սապգ Զիհնի էֆէնտիեէ. 8 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի էվվէլիլիկի՝ 4 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սապգ Խուրշիտ էֆէնտիեէ. 1 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 8 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Ցատարէտտին էֆէնտիեէ. 2 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 3 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Զիւհտի էֆէնտիեէ. 3 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 1 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Ճապէր էֆէնտիեէ. 4 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 2 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Էմին պէյէ. 5 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 6 ինճը տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Մագպուլ էֆէնտիեէ. 6 ինճը տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 5 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Ռիզա պէյէ. 7 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշիլիկի՝ 4 ինճիւ տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Ռիֆաթ էֆէնտիեէ. 8 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիլիկի՝ 7 ինճի տայիրէյի մալիեէ միւֆէթթիշի սանիսի սապգ Իպրահիմ Բադիպ էֆէնտիեէ։

—

Խրտիվը սապգ Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրիյլէ ազայի խանէսանը վէ հիւքիւմէթի Մըսրրիեէ պէյնինտէ ախիրէն ագտ օլունան սուրէթի թէսվիեէեէ տայիր օլան էվրագը ըէսմիեէ միեանընտա մէվճուտ օլուպ, ըէյիսի նուզզար Նուպար բաշա թարաֆընտան միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին վէքիլի Մարիութ պէյէ կէօնտէրիլէն թահրիրաթ սուրէթի, իսթանպուլ զազէթասընտա նէշր օլունմուշ տուր։

Թահրիրաթը մէզքիւրեեէ նէզարէն, հիւքիւմէթի Մըսրրիեէ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրիյլէ այիլէյի ալիլերինին մաթլուպաթընը պիր միլեօն 210 պին ատէտ Մըսրը լիրասը օլմագ իւզրէ թայեին իտիպ, նագտէն վէ եախօտ արազի օլարագ, ախզ վէ գապուլլէրինէ մուխթարեեթ վերմիշ տիր։

Պինապէրին Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրիյլէ հարէմլերինէ 560 պին 400 վէ բրէնսէս Էմինէ վէ Նիյմէթ հանըմարա 84 պին վէ Ալի պէյէ 25 պին 200 վէ Ֆուատ պէյ իլէ վալիտէսինէ 36 պին 400 վէ Հիւսէյին Քեամիլ բաշաեա 168,000 վէ միւթէվէֆա հասան բաշա իլէ հարէմինէ 210 պին վէ Իպրահիմ Հիլմի բաշաեա 126 պին ատէտ Մըսրը լիրասը թախսիս օլունմուշ, վէ պունտան պաշգա հիւքիւմէթի Մըսրրիեէ, Միրկէօն սահիպխանէսիյլէ Տէրսաատէթտէ պուլունան էմլաքը սայիրէտէն, վէ Մըսրրտա Դասը-էլ-Ալիտէն վէ ճէզիրէ պաղչէսինտէն ֆէրաղ վէ թէսֆիէյի հիսապ զըմընընտա, միւշարիլէյհ բրէնս վէ բրէնսէսլէրէ 100 պին լիրա տախի ֆազլա պիր մէպլաղ թէրք իյլէմիշ տիր։

Ամատօլու տէմիր եօլլարը խնշաաթընը տերիւհտէ իտէճէք պիր սերմաեէտարան հէյէէթի թէշքիլ իտէպիլիպ իտէմէեէճէկի, ճանիպը Պապը Ալիտէն, Իլթիսագ տէմիր եօլլարը շիրքէթի ըէյիսի Մ. Օպարէտէն սիվալ օլունտուղու Լէվընթտա օգունմուշ տուր։

—

Էվրօբանըն մէշհուրէ խանէնտէլէրինտէն մատամ Պարա Պէրնարընը, եագընտա շէհրիմիզէ կէլէրէք, պիր գաչ լուպիեաթ իճրասը իշին մուխապէրէեէ կիրիշիլտիկի մէրվի տիր։

—

Պուրկաս ճիվարլարընտա զուհուրինի եագտրզըմըզ խասթէլիկին թիֆօ օլտուղու, վէ պիր պուշուգ այ զարֆընտա անճագ եէտի քիշինին թէլէֆ օլմուշ իտուկի միւսթախպէր տիր։

—

Շէհրիմիզտէ պուլունան Գասապա տէմիր եօլու միւտիրի Մ. Վաթսօն, էվվէլքի կիւն, Օսմանլը պանգասը միւտիրի ումումիսի Մ. Ֆօսթէր իլէ պիրլիքտէ Նաֆտա նէզարէթինէ կիտէրէք, Զիհնի բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ օլունմուշ տուր։

Միւմաիլէյհինշէհրիմիզտէ պուլունմասը, խաթթը մէզքիւրուն, Մանիցա թարիգիյլէ Մուտանեաեա գատար թէմտիտինէ տայիր բուխսաթ իսթիհսալի մագսէտիյլէ օլուպ, պունտան պաշգա, միւմաիլէյհ Մ. Վաթսօն, մէմալիքի Շահանէտէ մէվճուտ օլան վէ պունտան սօնրա քէշֆ օլունաճագ օլան պօրասիթ մատէնլերինին իմթիեազընը ալմագ իւզրէ, հիւքիւմէթի Սէնիյեէ նէզտինտէ թէշէպպիւսաթը լազմէեի իճրա իտէճէք իմիշ։

—

(Թիճարէթ վէ նաֆտա նէզարէթի ճէլիլէսինտէն.)

Բաթաթէսին մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէտէ թաամիմի զէրրի մագսէտիյլէ, բաթաթէս մահսուլունուն պէշ սէնէ միւտտէթլէ էօշիւրտէն մուաֆ թուլթուլմասը խուսուսունա, պու քէրրէ իրատէյի մէրահիմատէյի ճէնապը Բաթիշահի շէրէֆմիւթէալլիգ պույրուլմուշ օլտուղընտան, իշպու 304 սէնէի մալիյէսի իպթիտասընտան իմթիազէն, մէմալիքի Շահանէնին հէր թարաֆընտա բաթաթէս մահսուլունուն 5 սէնէ միւտտէթլէ էօշիւրտէն մուաֆ օլտուղու մալիւմ՝ օլմագ իւզրէ, իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գելընտը։

## ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Բուսէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթընըն կէլէճէք տէֆաքի գուրասընըն բրօմէս պիլէթլէրի պու կիւնտէն իթիբարէն հէր կիւն ալաֆր. սաաթ օնտան 3 պուշուղա գատար Գալաթատա Օսմանլը պանգասընտա սաթըլաճաղը իլան օլունուր։

Տէրսաատէթ 2 մարտ 1888

### ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Գըրըմ մուհարէպէսինտէն սօնրա, մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէեէ հիճրէթ իթմիշ օլան թաթար վէ Զերքէս վէ Ապազա մուհաճիրլէրինին միւտտէթի մուաֆիեէթլերի միւնգազիեէ օլմագ հաբէպիյլէ, իւշ եիւզ

տէօրթ սէնէսինտէն իթիպարէն գուրաեա իտխալլէրի, վէ մէսէլէյի ախիրէտէն տօլաեը հիճրէթ իլլէեէն մուհաճիրիլնէ տախի թարիխի հիճրէթլէրինտէն իթիպարէն ալթը սէնէ միւտտէթ թախսիսիլլէ, պու միւտտէթի պէթիրմիշ օլանլարը, վէ պունտան պէօյէ պիթիրէճէքլէրին խըստմէթի ասքէրիեէ իլէ սուրէթի միւքէլլէֆիեէթլէրի, վէթէֆէրրուաթը հագգընտա չէրէֆսուանուհ վէ սուտուր պաչարուլան իրատէյի սէնիյեէյի ճէնապը խելաֆէթբէնահի՝ իքինճի օրտուի հիմաեուն տախիլինտէ պուլունան պիլճիմդէ ախզը ասքէր գալմ շիպէլէրինէ պուքէրրե թէպլեղ օլունտուղու կիպի, իչ եիզ տէօրթ սէնէսի սինսի միւքէլլէֆիեէթե տախիլ օլան տէլիգանլարը եօգլամա վէ մուայեէնէյի իպթիտայիեէլէրի իճրա օլունմագ իզրէ լազըմ կէլէն իճրա ճէտավիւլիւ տախի մուգատտէմա ռուէսասի միւմայէյհիվէ իրսալ օլունմուշ օլտուղունտան, բէտիֆ զապիթանը մարիֆէթլէ մուհաճիրինի մէրգումէտէն սինսի միւքէլլէֆիեէթե տախիլ օլան տէլիգանլարը տախի մուայեէնէյի իպթիտայիեէլէրինին իճրասը լազըմէտէն օլմասը, պու միւտտէթի մուայեէնէյի մէզքիւրէեի իքմալ էյլէմիշ ծյան տէլիգանլարը նուֆուս սիճիլլաթընտա մուգայեէտ կէնիեեէլերի՝ գազա վէ նէվահի նուֆուս մէմուրլարը մարիֆէթիլլէ մէզքիւր նուֆուս սիճիլլաթընտան սէրբան իխրաճ իթտիրիլերէք, մուայեէնէ հէյեէթլերինին գազա վէ նէվահիեէ վերուլերինտէ, մահէլլերի մէմուրինի միլքիեէսի մարիֆէթիլլէ տօղրուտան տօղրուեա մէզքիւր մուայեէնէ հէյեէթլերինէ իթասը իչին լազըմ կէլէնլերէ պուրաթլէ թէպլիղաթ իլիֆասը հագգընտա մէզքիւր իքինճի օրտուի հիմաեուն միշիրիեէթինէն իճապ էտէնլերէ էմրլեր վերիլմիշ տիր։

# ԽԱՐԻՃԻԵԷ

(Սոն բասթա իլէ ալընան էճնէպի ղազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆնամէլէր տիր։)

Բոմա, 17 մարտ.– Մէճլիսի մէժլուսան.– Խարիճիեէ նէզարէթինին պիւտճէսի հաղգընտա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթ էանասընտա Մ. Գրիմալդի տէմիշ տիր քի, «Իթալիանը, տրէնէլի մէրքէզիե իլէ իթթիճագ իլէմէսի, վէ ինկիլթէրրա իլէ իթիլաֆը էճքեարտա պուլունմասը լիւզումունու մէպուսլուղում զէմանընտա տախի թաստիգ իթմիշ իտիմ։ Պաշ վէքեալէթէ թալեինիմ իզրէրինէ, պու բօլիթիգաեը գապուլ իյլէտիմ։ Իթթիճագը մուհարեպէ տիմէք օլտուղունու ղանն իթմէք խէթա տրը։ Պելաքիս եթթիճագլար, սուչ ու միւսալեմէթ էճքեարը իւզէրինէ ապտ օլունուրլար։

«Տիւէլի միւթէֆիգ մուհաբէպեի արզու իթմէեօրլար։ Ալմանիա հիչ պիր շէյ արզու խրէմեզ։ Ավստրիա քէնտի մէհաֆիլինի մուհաֆազա էտէճէք տիր։ Իթալիա՝ Մէնաֆիի միւթէալլիֆէնինի թանդիմէ մէճբուր տուր։ Իթալիա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ վուգուա կէլէն սոն հատիսէլէր Իթալիանը պիթարաֆ վէ միւթագիլ օլտուղունու իսպաթ էյլէմիշ տիր։ Թիճարէթ մուահէտէսի իչին եաբընը՝ ընչ չէյլերտէն զիեատ պիր շէյ եաբըլմազ։ Թիճարէթ մուահէտէսի հագգընտաքի թէքլիֆաթը միւթէգգապրէմիզ։ Բարիստ հեանգուրէթլէ թէլագգը իտիլմիշ տիր։ Ցայիր հատիսէլերէ կէչինճէ, ճիւմլէսի թանզիմ օլունմուշ տուր։»

—

Օտէսա, 18 մարտ.– Ռուսիանընն ճէնուպ ճիհէթլերինտէ նէշր օլունան ղազէթալար, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին ուժուրը մալիեէ հագգընտա Ռուսիա իչէ միւսալեմէթ քեարանէ պիր սուրէթլէ իթիլաֆը էճքեար ֆոնսուլինի եագընտա թէքլիֆ իտէճէկինի իլան իտիեօրլար։

Ռուսիանընն ճիհէթի ճէնուպիեէսինտէ հարաքեաթը ասքէրիեէ իճրա օլունտուղունա տայիր Լոնտրա ղազէթալարը թարաֆընտան վէրիլէն հավատիս քիւլլիէն պի ասլու էսաս տրը։

—

Վիէննա, 18 մարտ.– Ռումանիա գըրալ վէ գրալիչասը, Պէրլինտէն ավտէթլերինտէ, Վիէննատա պիր գաչ կիւն սուրաճագլար տրը։ Սէյեահաթը մէզքիւրէ՝ Ավստրիա իլէ Ռումանիանընն միւնասէպաթը սիեասիեէ վէ թիւճճարիեէսի իւզերինտէ թէէսսիրի ազիմ հասըլ իլլէեէճէք տիր։

—

Վիէննա, 20 մարտ.– Նիմ ըէսմի ղազէթալար Վիէննա իլէ Պերլին պէյնինտէքի միւնասէպաթը ծիեասիեէտէ պիր կիւնա թէպէռռիւլ վուգուա կէլմէտիկինի պէեանտէ տեվամ իլլէմէքտէ տիրլեր։ Ռուսիա ղազէթալարը, գօնթ Գալնօքի իլէ Մ. տը Պիսմարգ պէյնինտէ թաաթի օլունան մէքեաթիպին, անճագ մահիյեէթի խուսուսիեէի հայիղ օլտուգլարընը, վ. Լմ. Լամբսդորֆ Ֆրէտերիգին՝ բրէնտ տը Պիզմարգա պուսուբէթլէ պէեանը էֆքեար իթմէկէ մէէզունիյեէթ վիրմէտիկինի իտտաա իլլէտիքլերինտէն, Ֆրէնտէմպլաթ ղազէթաը, մէզքիւր իտտալարը ճէրհէն պազը մէգալէլեր նէշր իթմիշ տիր։

—

Պէրլին, 19 մարտ.– Մ. տը Մոլթքէնին տիւշար օլտուղու գարաճիլեր խասթէլիկինտէն տօլաեը Ալմանիա երքքեանը հարպ րիեասէթինտէն իսթիֆաեա մէճլիսը օլաճաղը միւթէվաթը տրը։ Տիւնքի կիւն ֆէլտմարեշալ ռիւթպէսինէ թէրֆի իտիլէն ժէնէրալ Պուսմէնթալ, գօնթ տը Մոլթքէեէ խալէֆ իտիլէճէք իմիշ։ Ժէնէրալ Վալաերսէնին երքեանը հարպ րիեասէթինէ թայեինինտէն ապա պահս օլունմաեօր։

—

Վիէննա, 22 մարտ.– Ռիվաեէթ նէզարէն, իճապընտա մէճհուլ պիր մահէլլէ հէման սէվգ օլունապիլմէք իւզրէ Ամէրիքաօրտա 10 պին քիլի ճէմ իտիմիշ տիր։ Ասաքիրի մէրգումէնին վարնա ապլօգասը իչին ճէմ օլունտուղու զանն օլընմագտա տրը։

Մէզքիւր ռիվաեէթլերի քէմալիհթիրազ իլէ թէպլիղ իտիեօրում։

—

Բէթրէսպուրկ, 21 մարտ.– Ռուսիա ասքէրինէ թէքէրրիւր ուսուլի իւզերէ թիւֆէնքլեր վէրիլմէսի մէսէլէսի, մէհաֆիլի ասքէրիեէմիզտէ եէնիտէն մէվզրյի թէտգիգ վէ միւզաքէրեեէ վաղ օլունմուշ տուր։ Էքսէրիեէթի արա՝ Պէրատան թիւֆէնկիյլէ իքթիճա իտիլմէսինէ գարար վերմիշ տիր։ Զիրա թէքրար ուսուլի իւզրէ օլան թիւֆէնքլերին գապուլինտէն, Ռուսիա ասքէրինճէ ֆամիտետէն զիեատ մահկում հասըլ օլապիլէճէք տիր։

Հալի սէֆէրտէ պուլունան ասաքիրին թէնսիգաթընա տայիր օլան նիզամնամէ, գօմիսիոնը մախսուսթարաքընտան թալեպ օլունան պաղի թաստիլաթա տիւշար օլտուգտան սոնրա, մէվգրյի իճրաեէ վազ օլունաճագ տրը։ Նիզամնամէյի մէզքիւր՝ լէվազիմաթ հագգընտա իսլահաթը քիւլլիեէեի հավի տիր։

—

Բէթրէսպուրկ, 21 մարտ.– Ավստրիա-Մաճարիսթան ղազէթալարընը ասլա հայիզի էհէմմիյեէթ օլմաեան պազը Ռուսիա ղազէթալարընտա միւնտէրիճ իֆատաթը պէհանէ իթթիխազը յա, Ռուսիա հիմքիւմէթինի մէսուլ թուրմագ իսթէմէլէրինէ, մէհաֆիլի սիեասիեէմիզտէ իսթիդրաճ իտիրմէքտէ տիր։

Պէրլին վէ Բէչթանընն նիմ ըէսմի ղազէթալարընը տախի միւնտագաչայի գալէմիյեի մէզքիւրէեէ տախիլ օլմալարը խուսուսու, տահա զիեատէ իսթիդրաճը մուճիպ օլմուշ տուր։ Ռուսիա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ եագընլըգ հուսուլի էֆքեարը, Ավստրիա-Մաճարիսթան ալէյհինտէ թասավվուրաթը թէճավուզգեարանէտէն նէշէթ իլլէմիշ տիր։ Ռուսիտ իլէ Ալմանիա պէյնինտէքի միւնասէպաթը սէպէպի իսլահը, վիէննատա մալիմ օլմագ լազըմ կէլիր իտի։ Մէզքիւր եագընլըգ։ Ռուսիանընն Ավստրիա եերինէ կէչմէսի մագսէտիյլէ իճրա իտիրմէմիշ տիր։

Ավստրիա իլէ Ալմանիա պէյնինտէքի ռէվապթընն մահիյեէթի սամիմիեէսի պուրաճա թէմամէն մալիմ տիր։ Ռուսիա հիքիմէթի, էվվէլքի կիպի սէրպէսթի հարէքէթինի մուհաֆազա իթմէք իսթէմէքլէ պէրապէր, թէմամեիլաթը միւսալէմէթքեարանէտէ պուլունմագտա տրը։ Ռուսիա տեվլէթի, Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա միւթէտիլ պիր խաթթը հարէքէթ թէագիպինտ տէյամ իտէճէք տիր։

Ավստրիա հուտուտու իւզերինէ ասքէր ձէվգինէ վէ եա պազը ալայարընն թէպտիլ իտիլմէսինէ տայիր օլան ռիվաեէթլերի գաթիէն թէքզիպ իտէպիլիրիմ։

Ռուսիա բօլիթիգասը, Ավստրիա մէնաֆիինի ասլա թէհտտտ իթմէմէմէքտէ տիր։ Բէթրէսպուրկ մէհաֆիլի սիեասիեէսի, Վիէննա գապինէթսու թարաֆընտան տահա զիեատէ հիւսնի նիեէթ իպրազ օլունաճաղընա ինթիզար իթմէկլէր տիր։

—

Բէթրէսպուրկ, 22 մարտ.– Ռուսիանընն Վոլհինի վէ Պրոտի վիլայեթլերինտէ վուգուա կէլէն հսրաքեաթը ասքէրիեէտէն տօլաեը հասըլ օլան վէսվէսէնին քիւլլիէն պի ասլ ու էսաս օլտուղունու, չարեանը վիսուգ վէ իմմատ պիր մահէլլտէն պտրըղըմ մալիմաթ իւզերինէ թէէմին իտէպիլիրիմ։ Հարաքեաթը ասքէրիեէյի մէզքիւրէ, մահիյեէթի թէհտիտքեարանէեի հայիղ տէյիլ տիրլեր։ Սէվգիեաթը մէզքիւրէ, անճագ սըհհիեէճէ սէպէպլերտէն տօլաեը վուգուա կէլմիշ տիր։ Պուլգարընը չէօղիւլմէսինտէն նաչի պազը նահիյեէլերտէ հավա բէք զիեատէ վէխամէթ քէսմ էյլէտիկինտէն, օրալարտա պուլունան էֆքարը ասքէրիեէ հավասը տահա սաղլամ օլան մահէլլէրէ նազլ իտիլմիշ տիր։

—

Վիէննա, 19 մարտ.– Իմբէրաթօր Վիլհէլմին վէֆաթընտան պէրու, Ռուսիա ղազէթալարը թաստիլ լիսան իտէրէք, ըէսմի ղազէթալար պիլէ, պիր գաչ կիւն էվվէլ Ալմանիաեա իզհարը խուսուսէթ վէ Ալմանիա ալէյհինտէ պիր բօլիթիգա իթթիխազընը թէրվիճ, վէ Ալմանիա վէ Ավստրիա ալէյհէրինտէ թէտապիրի ասքէրիեէ իճրասընը թավսիեէ իթտիբլերի հալտէ, չիմտի միւսապէգա իտէրճէսինէ, Ալմանիաեա արզը խուլուսա միւսարաաթ, վէ իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին ֆէթանէթինի մէտհ, վէ միւշարբէլէյհին պէհէմէհալ սուչ թարաֆտարը օլտուղու զանընը, Ռուսիաեը Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ հիւբը վէ մէքթաբ պրագաճաղընը թէխալեիւլ իլլէեօրլար։

—

Վիէննա, 18 մարտ.– Ռուսիա տեվլէթի, թէտարիքեաթը ասքէրիեէսինի իքմալէ զայրէթ էյլէօր։ Ֆրէնտէմպլաթ ղազէթասընա Պերլինտէն եազըլան պիր մէքթուպտա, Ավստրիա հուտուտունտա Ռուսիանընն թէէմինաթը սուլհբէրվերանէսինէ բաղմէն, հարաքեաթը ասքէրիեէսի, Պերլինտէ մէմուրինի ասքէրիեէնին նազարը տիգգաթլարընը ճալիպ օլտուղու իչար օլունմուշ տուր։

Ճալիչիատան վիրուտ իրտէն խապերլերէ նէզարէն, Վոլհինտէ թէմամ պիր օրտու ճէմ իտիլմիշ տիր։ «Ցավ իթթիհատ» նամըյլա ապրիլին պիրինտէն իթթիպարէն Վարշավիատա եէնի պիր ղազէթա թէէսսիս օլունաճագ տրը։

—

Ամանիա իմբէրաթօրունուն եէնի պէեանանամէլէրի

Իմբէրաթօր Ֆրէտերիգ թարաֆընտան նէշր օլունան եէնի գարարնամէլէր, բրէնս Պիզմարգ մարիֆէթիյլէ պիզզաթ Բայրթակա վէ Բրուսիա մէպուսան մէճլիսինէ իթա օլունմուշ տուր։

Բրուսիա Գանունը էսասիի ահքեամընճա, եէնի գրալը հիյնի գուուտնտէ եէմին բէուրնի իյֆա իթմէսի լազըմէտէն օլուպ, եէնի իմբէրաթօրուն ահվալը վիճուտիեէսի պունա միւսայիտ օլամատըղընտան, Բրուսիա բարլամէնթօսունա խիթապէն աթիտէքի գարարնամէյի կէօնտէրմիշ տիր։

«Բէտերի ազիզիմիզ իմբէրաթօր վէ գրալ հազրէթլերինին իրատէյի իլահիյէ իգթիզասընճա վուգուի վէֆաթը իւզէրինէ, էճտատըմըզը ատտալի հիւքիմէթինէ գուուտ իթտիկիմիզտէն, մէճլիսի ումումիեէ սէլամէրիմիզի թէպլիղ էյլէրիզ։

«Իպթիտայի հիւքիմէթիմիզտէ հիսսիեաթ վէ նիեաթըմըզը վէ գրալլըգ վազիֆէսինտէ իթթիխազ իթտիկիմիզ ուսուլու, էհալիի սատգէմիզի իյան էյլէմիշիզ տիր։ Շերէֆլի բէտերիմիզին էսէրինէ իմթիսալ իտէրէք, վաթանըմըզընն սատատէթինտէն պազդա մազսատ խըստմէթ իթմեէճէկիզ տիր։

«Գանունը էսասիեի վիճտանէն մուհաֆազա վէ գրալլըզն հուգուգունու թէմամիյլէ վիզաեէ իլէ պէրապէր, մէպուսանը միլլէթին մուավենէթիյլէ հարէքէթ իտէճէկիմիզտէն, ամն ու ինաեէթի Պարի իլէ վաթանըմըզընն խայր ու մէնֆաաթը իչին հէտէֆի մագսուտմիզէ վասըլ սլաճաղըմըզը իւմիտ իտէրիզ։ Գանունը էսասինին էլլի տէօրտունճի մատտասինէ թէվֆիգէն էօհտէմիզէ թէրէթթիւպ իտէն վէզայիֆէ (եանի եէմին բէսմինին իյֆասը վազիֆէսինէ) թէմամիյլէ վագըֆ իսէք տէ, ահվալը վիճուտիեէմիզ պունուն իճրասընա միւսայիտ օլմատըղընտան, մէմլէքէթիմիզին Գանունը էսասիսի հագգընտա մէպլէքիմիզի մէպուսանը էհալիեէ սերիան պեեանէ էշէտտի լիւզում կէօրիւպ, Գանունը էսասի ահքեամընա վէ նիզամաթը մէմլէքէթէ գավիէն թէվֆիգի հարէքէթ իտէճէկիմիզի իլան վէ իշաե էյլերիզ։»

(Իմզա)

ՖՐԷՏԷՐԻՔ

Շարլոթենպուրկ, 17 մարտ 1888

* * *

Պատէհու բրէնս Պիզմարգ, նութգը աթիեի իրատ իթմիշ տիր։

Ցօսթ տէվլէթլէր մէպուսան մէճլիսլէրի թարաֆընտան (բատ օլունան թաագիեէ վէ թէէսսիֆ իւզէրինէ, Բայրթակ ճանիպինտէն իյֆաի թէշէքքիւրէ մէմուր իտիտիկիմ հայտե, ֆէվգելատէ պիր մահգուզիեէթ հիսս իտէճէկիմ։ Պիզէ նէ գատար ազիմ պիր թէվէճճիւհ կէօսթէրիրիտիկինի պէեանտէն աճիզիմ, ֆիւրրէյի արզտա սաքին Ալմանիա թէպաասընտան վէ հաթթա Զին գրթասընտա ֆօրէ իւլքեառընտա պուլունան հէվէհէրիլերիմիզտէն, վէ այէլ խուսուս Ավստրիա-Մաճարիսթան, Իթալիա, Բօրթիկէզ, Ֆիրէմէն, Իսվէճ, Պելճիգա վէ Ցանիմարգատան վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէր չայեանը թէշէքքիւր տիր։ Ցանիմարգանընն Ալմանիա իլէ միւնասէպաթը սապգասը մուճիպի էսէֆի իսէ տէ, վէֆաթ իտէն զաթը հաշվէթսիմաթընն էֆքեարը իթթիսալքեարանէսի օլդասար մուճիպի իթթիլաֆ օլմուշ տրը քի, Ցանիմարգա տէվլէթիյլէ հէյեէթի աեան վէ մէպուսանը, Ալմանիա էհալինէ պէեանը թէվէճճիւհ վէ թաղիեէ իթմիշլէր տիր։ Թէվէճճիւհլէրի, վիգաէյի սուլհա, մուահէտէլերտէն զիեատէ մէտտար օլաճաղը պէտիհի օլան տօսթ տէվլէթլերէ, կէրէք Ալմանիա տէվլէթի վէ կէրէք Բէյլթակ թարաֆընտան պէեանը թէշէքքիւրէ պանա մէէզունիյեէթ վիրտիկինիզ հալտէ մէմնուն օլուրում։»

Իշպու թէքլիֆ, իթթիհատը արա իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։ Բօլիթիգա թէօհմէթիյլէ միւթթէհիմ օլանլարը, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգ թարաֆընտան մաղհարը աֆվ օլաճագլարը միւթէվաթը տրը։ Եէնի իմբէրաթօր թարաֆընտան Ալգասլօրէնտէ տախի պիր պէեանանամէ նէշրիյլէ, վիլհէլմի մէզքիւրէտէ Ալմանիա էֆքեարընը թէրվիճիյլէ

թրրմագ իւզրէ, հիւքիմաթը միւթէֆիգ ամլըզը թէքլիֆլերինի իթթիհատը արա իլէ գապուլ իթտիկինտէն, միթէվէֆա իմբէրաթօր, հաեաթընը սոն միւտտէթինտէ մէմնունն օլտուղու հալտէ, Բայրթակա պիզզաթ թէշէքքիւրէ մուվաֆֆագ օլամատըղընտան, հէյեէթի մէճլիսինիզին զայրէթի վաթանբէրվերանէսինին իչպու ասարը ճէտտիտէսինտէն տօլայը միշարիլէյհ թարաֆընտան հօհտէմիզէ ինթիգալ իտէն վազիֆէյի շիւքրանը իյֆա, վէ ումում միլլէթիմիզ իլէ մէպուսլարընը միւսելլէմ օլան համիյեէթ վէ զայրէթի վաթանբէրվերանէլերինէ էմնիյեէթլէ, տէվլէթիմիզին իսթիգպալինի ճէնապը Հազգընէսը իգթիտարընա թէրք իլլէրիզ։»

(Իմզա)

ՖՐԷՏԷՐԻՔ

Շարլոթենպուրկ, 15 մարտ 1888

* * *

Պատէհու բրէնս Պիզմարգ, նութգը աթիեի իրատ իթմիշ տիր։

Ցօսթ տէվլէթլէր մէպուսան մէճլիսլէրի թարաֆընտան (բատ օլունան թաագիեէ վէ թէէսսիֆ իւզէրինէ, Բայրթակ ճանիպինտէն իյֆաի թէշէքքիւրէ մէմուր իտիտիկիմ հայտե, ֆէվգելատէ պիր մահգուզիեէթ հիսս իտէճէկիմ։ Պիզէ նէ գատար ազիմ պիր թէվէճճիւհ կէօսթէրիրիտիկինի պէեանտէն աճիզիմ, ֆիւրրէյի արզտա սաքին Ալմանիա թէպաասընտան վէ հաթթա Զին գրթասընտա ֆօրէ իւլքեառընտա պուլունան հէվէհէրիլերիմիզտէն, վէ այէլ խուսուս Ավստրիա-Մաճարիսթան, Իթալիա, Բօրթիկէզ, Ֆիրէմէն, Իսվէճ, Պելճիգա վէ Ցանիմարգատան վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէր չայեանը թէշէքքիւր տիր։ Ցանիմարգանընն Ալմանիա իլէ միւնասէպաթը սապգասը մուճիպի էսէֆի իսէ տէ, վէֆաթ իտէն զաթը հաշվէթսիմաթընն էֆքեարը իթթիսալքեարանէսի օլդասար մուճիպի իթթիլաֆ օլմուշ տրը քի, Ցանիմարգա տէվլէթիյլէ հէյեէթի աեան վէ մէպուսանը, Ալմանիա էհալինէ պէեանը թէվէճճիւհ վէ թաղիեէ իթմիշլէր տիր։ Թէվէճճիւհլէրի, վիգաէյի սուլհա, մուահէտէլերտէն զիեատէ մէտտար օլաճաղը պէտիհի օլան տօսթ տէվլէթլէրէ, կէրէք Ալմանիա տէվլէթի վէ կէրէք Բէյլթակ թարաֆընտան պէեանը թէշէքքիւրէ պանա մէէզունիյեէթ վիրտիկինիզ հալտէ մէմնուն օլուրում։»

Իշպու թէքլիֆ, իթթիհատը արա իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։ Բօլիթիգա թէօհմէթիյլէ միւթթէհիմ օլանլարը, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգ թարաֆընտան մաղհարը աֆվ օլաճագլարը միւթէվաթը տրը։ Եէնի իմբէրաթօր թարաֆընտան Ալգասլօրէնտէ տախի պիր պէեանանամէ նէշրիյլէ, վիլհէլմի մէզքիւրէտէ Ալմանիա էֆքեարընը թէրվիճիյլէ

պէրապէր իճրաի հագգանիեէթ վէ սաատէթի էհալիեէ խրատէթ օլունաճաղը իլան օլունմուշ տուր։

# ՄԻԻԹԻՆԷՎԻՅԷԷ

Զրգան հանթա կարթընտա Եմանիաեա քիւլիեէթլի գար եաղմըշ տըր։ Բօմէրանիատա տէօրթ քիչի սօղուգտան թէլէֆ օլմուշ տուր։ Ռուտէօրթ քիչիտէն իքիսի բօսթա միւվէզզիի իսիշ։ Մէրգ ումիարտան պիրի, բօսթա մէքթուպլարընը թէվզի իթմէք իւզրէ տօլայնշը։ Խանէսինտէն 500 մէթրօ գատար ուզագ տա պուլունմագտա իլքէն, եօլունու տէվամէ իգթիտարը գալմաեարագ տօնմուշ տուր։

Բուսիաեա ավտէթ իթմէք իւզրէ, ալաֆր։ այլն 20 սինտէ Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Կրան տիւգ Միշէլ, գարլար սէպէպիյլէ, բաքիպ օլտուղու գաթար եօլունա տէվամ իտէմէտիկինտէն, Պէրլինէ ավտէթէ մէճպուր օլմուշ տուր։ Քէզալիք օ ագշամը Պէրլինտէն եօլա չըգմըշ օլան Ռէյյթակ մէճլիսինին էքսէր ազասը, բէք չօգ շըմէնտֆէրլերին գաթարլարը եօլ պուլամատըգլարը ճիհէթլէ, Պէրլինէ ավտէթ իլէմիշէր տիր։

—

Բօրթիկէզտէ Բօրթօ նամ պէլտէտէ Պակէ իսմինտէ օլան թէաթրօնուն չըզան սալը ագշամը միհթէրէգ օլտուղունու թէֆէկրաֆ խապէր վիրմիշ իտի։ Ռու պապտէ աթիտէքի թաֆսիլաթ, սօն բօսթա իլէ ալընան զաղէթալարտա կէօրիւմիշ տուր։

Թէաթրօ լուպիեաթընընն իճրա իտիլտիկի սըրատա, պիրտէս պիրէ կաղ բաթլաեարագ, սահնէ իւզէրինտէ աթէշ զուհուր իթմիշ, վէ թէաթրօտաքի խընճախընճ ճէմիրէթ իչինտէ ֆէվգէլատէ գօրգու հասըլ օլմուշ տուր։ Բեաֆֆէսի, գաբուլարա գօշմուշլար, վէ կալրիտէքի սէյրճիլէր՝ վագթ ու զէմանիլէ գաբուլարա եէթիշէմէզլէր տէյի գօրգուգլարընտան, բէնչիրէլերտէն սօգաղա ամթլամըշլար տըր։ Թէլէֆ օլանլարընն միգտարը քիւլիեէթլի օլուպ, թահգըգաթը էվվէլիեէեէ նէզարէն, նուֆուսճա թէլէֆաթընն միգտարը եիւզ գատար թալամին օլունմուշ, վէ նիչէ ֆամիլեալար, քեամիլէն թէլէֆ օլմուշլար տըր։

Զօգլար տախի տիւմանտան պօղուլմուշլար, վէ պաղըլար գաբուլարընն եանընտա էզիմիշլէր տիր։ Պիր թագըմը տախի բէնչիրէլերտէն աթլաեարագ, էճէլէ գուրպան օլմուշլար տըր։ Շիմտի եըգընթըլար գալտըրըլըեօր, վէ բէք չօգ ինսանլարընն, քէօմիւրէ թահվիլ օլմուշ օլան պագրյեէլերի էնգազ ալթընտան չըգարըլըեօր։

Թէնքմիլ խարապաթընն գալտըրըլմասընտան սօնրա թէլէֆ օլանլարընն միգտարը սահիհի անլայընլանիլէճէք տիր։

Ռու թէաթրօնուն եանմասը, Բարիսին Օբէրա Գօմիք թէաթրօսունուն հարիգի կիպի պաշլամըշ տըր, լաքին պունտա, մաքինիթէրտէն պիրի, Եանարագ սահնէ իւզէրինէ տիւշէն պիր իրի քէսմէքլէ, աթէշի թահտիտ իթմէկէ չալըշմըշ տըր։ Թէաթրօտա օ ագշամը պիր Բօրթիկէզ օբէ։էթի վէ պիր իսբանիա պալէթի իճրա իտիլմէքտէ իմիշ։ Օ կիճէքի լուպիեաթ, օեունճուլարտան պիրինին մէնֆաաթընա օլուպ, պիշարէնին գըզը սէյիրճիլեր արասընտա պուլունտուղու հալտէ, աթէշէ գուրպան կիթմիշ տիր։

Թէաթրօնուն էքսէր գաբուլարը գաբալը օլտուղունտան, մէզգիւր գաբուլարտա շայեանը թէէսսիֆ վագըալար զուհուրա կէլմիշ տիր։ Բարիսին Օբէրա Գօմիք թէաթրօսունտա օլտուղու կիպի, գանը միւտարէպէլեր վուգու պուլմուշ, վէ վիճուտլերի եարէլի պէրէլի օլարաք պիր խալլի քէսան պուլունմուշ տուր։ Սէյիրճիլեր, օ մէրթէպէ գօրգու իչինտէ իմիշլեր քի, ֆիրար իտէպիլէնլեր, տիւշէն պիշարէլերի էզմէքտէ իմիշլեր։ Թէաթրօնուն էնգազը գալտըրըլտըգճա, քէօմիւրէ թահվիլ օլմուշ պիշարէլերէ բասթ կէլինիեօր։ Ամէլէ, կիճէլերի էլէքթրիք զիեասըյլա չաղըշըեօրլար, ֆագաթ ֆէնա պիր թէֆֆիֆինն մէվճուտ օլտուղունտան, ամէլէ, իշլերինէ տէվամ իտէպիլմէք իչին, թէաֆֆիֆինիւ տէֆ իտիճի վասըթալար գուլլանըլըեօր։

—

Ամիրէն Ավթրիա-Մաճարիսթանընն հէման հէր թարաֆընտա զուհուրա կէլէն սու թունկանարընտա պիւեիւք ֆէլաքէթլեր վուգու պուլմուշ տուր։ Մաճարիսթանտա Թրմէշվարի շէհրի քեամիլէն սու իչինտէ գալտըղը կիպի, Պօհէմիատա Միւշօ նամ քիւշիւք շէհրի տախի քեամիլէն սուլար իչինտէ գալմըշ, վէ իւշ խանէ եըգըլմըշ տըր։ Մաճարիսթան տախիլինտէ քեամիլէն Սաավարտա, պիր քէօպրիւ եըգըլմըշ, վէ օն պիր քիչի չալընն իչինէ տէօքիւլերէք պօղուլմուշլար տըր։ Պօհէմիատա հուտուտու եագընընտա, Հօպոն իլե Ճէն-ֆանն նամ չայա պիր քէօպրիւ տիւշմէք, օն իքի քիչի թէլէֆ օլմուշ տուր։

—

Իմբէրաթօր Կիյեոմուն մէֆաթընթան սօնրա, Եվրօպա հիւքմդարլարը իչինտէ էն իհթիեաճը՝ օն իւշունճի Լէօն բաբա հաղրէթլերի օլուպ, միւշարիլէյհ 79 ունճու սիննինէ կիրմիշ տիր։ Բաբա հաղրէթլերինտէն սօնրա կէլէնլեր՝ 72 եաշընտա օլան Ֆիլէմէնք գրալը, վէ 69ար եաշընտա պուլունանինկիլիերրա գրալիշասը, յլա Տանիմարգա գրալը, վէ 59 եաշընտա օլան Շուէտ գրալը տըր։ Ամբսթրիա իմբէրաթօրու պիրինճի Ֆրանսուա-Ժօզէֆ 57 եաշընտա տըր, վէ շիմտիքի Ալմանիա իմբէրաթօրու իւչինճի Ֆրէտէրիք, կէլէճէք հոկտեմբեր 18տէ, 57 եաշընտա օլաճագ տըր։ Հիւքմտարլարընն էն քիչինկիսէ, իսբանեա գրալը օն իւշունճի Ալֆոնս օլուպ, հէնուզ իքի եաշընտա տըր։

—

Ալմանիա իմբէրաթօրու Ֆրէտերիգ հաղրէթլերինին հէմշիրէսի, վէ Պատ կրան տուգասընընն զէվճէսի տիւշէս հաղրէթլերինին՝ բէտերինին վէֆաթընտան պիր գաչ կիւն էվվէլ պիր մախտումու վէֆաթ իթմէսինէ վէ մուախխարէն բէտերի Վիլհէլմին վուգուի վէֆաթը, թէէսսիրաթը սապգաեաբ արթըրարագ, թէէսսիֆիւ վագըը ղայրի գապրի թէհամմիլ պիր հալէ կէլմէսինէ մէպնի, պու թէէսսիրաթ վէ թէէսսիֆաթընն նէթիճէլերինտէն օլարագ, կէօզլերինտէն բէք մուգտարըպ պուլունտուղու միսթախպէր տիր։

(Շէհիր էմանէթինտէն)

Տօգուզունճու տայիրէ տախիլինտէքի ֆէնէրլերին 304 սէնէսինէ մահսուպէն պէհէրինին իշալիեէսի 14 պուչուգ ղրուշտպ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մարտըն 17 նճի բէնչէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէբրիլէճէկինտէն, թալիպլերինին թէթմինաթ ագչէերիլե Շէհիր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

Ֆիյ 12 մարտ սէնէ 303

# ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէզգիւր նամ իլէ պուճնտան ագտէմ դագէթամըզտա թէֆրիգա-մագամընտա թապ ու նէյր իթմիշ օլտուղունմուշ քիթապը իքի ճիլտ օլարագ պաշգաճա քիթապ չէքիլինտէ ճիլտլէթմիշ օլտրղրմրզտան, պու քէրրէ սաթընա չըգարմըշրզ տըր։ Իսպու քիթապընն միլինտերիճաթը, դագէթամըզտա օգտումուշ օլանլարընն թարտիգ իտէճէկի վէճճ իւզրէ, հէմ պիրինճի նաբուլճօն թարիխինտէն պաղը ֆրգրալարը հավի, հէմ տէ դաեէթ ճալիպ վէ շայեանը գրաաթ վէ միթալէա օլուպ, թէքմիլի 1056 սահիֆէտէն իպարէթ վէ պիեիւք գլիմատա օլտուղու հալտէ, իյթիրասընը արգու իտէնլէրէֆ իեաթճա դաեէթ էհվէնիյէթ վէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, 30 ղրուչա սաթմագտաեըզ։

Իքթիրա իթմէք իսթեէնլերին մաթ պաամըզ եախօտ դագէթա միվէզզիլերինին խապէր վիրմէլերի իլան օլունուր։

Գալաթատա քէօբրիւ պաշընտա 33 նիւմէրօլու մաղազատա մուգիմ Արգեան Տիգրան էֆէնտի թարաֆընտան վիրուտ իտէն իլան տըր։

Հէր իքի ատտա պիր քէշիտէսի մուգարրէր օլան ռանճէյի տէմիր եօլ թաֆվիլաթը գուրասը, իշպու 1888 սէնէսի շէհրի նիսան էֆրէնճի պիրինճի կիւնիւնտէ 109 ունճու տէֆտա օլարագ Զարպխանէյի ամիրէաքէ քէշիտէ օլունճաճագ 550 նումէրօեու հավի գուրա իքրամիեէլերի աթի էլ զիքր պէեան օլունուր։

| Քիչի | | | Ֆրանգ |
|---|---|---|---|
| 1 | | | 600000 |
| 1 | | | 60000 |
| 2 | 20000 | ֆրանգ տան | 40000 |
| 6 | 6000 | » | 36000 |
| 12 | 3000 | » | 36000 |
| 28 | 1000 | » | 28000 |
| 500 | 400 | » | 200000 |
| | | | 1.000.000 |

Մէգքիւր իքրամիեէլերտէն թէճրիպպէի թալեէ պիրլէ հէսսէնտա օլմագ իւզրէ բուխսաքը քէսմիեէ հէլ նէյը օլունմուշ տուր։ Մահր իլէ մէմհուր վէ մուսատտագ աքրօմէս պիլէթլերի աթիտէքի ֆիեաթլարա ֆիրուխթ օլունուր։

Իքրամիեէնին թէմամընա չումուլի օլան պիլէթլեր ֆիյ 7½ նըսֆը 5 ըուպը 3. քէպա ըուպ իքրամիեէնէ հագգը օլան նումէրօեու հավի պիլէթլեր 20 վէ պէշ նումէրօեու հավի պիլէթլեր տախի 10 ղրուչա ֆիրուխթ օլունուր։ Թարպարատան կէլէն սիբաբըշաթ պէտէլի կիւնիւնտէ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ բուլուչա եախօտ լէֆֆէն բօսթա բուլու իրսալինտէ սիբաբըշաթ սէրիան իճրա գէլընը։ Սաթըճըլարա պիտինէ վէրիլիր, էլսինէյի միւխթէլիֆէտէն մէքթուպ գապուլ օլունուր։ Ապա մուայեէնէ օլունմամըշ օլան էսաս թահվիլաթ նումէրօլարը, գուրա պիտաեէթինտէն էն սօն քէշիտէսինէ տէկին մէճճանէն բուլուէթ օլունուր։ Մէզգիւր մաղազատա Համբուրկ, Պրօնշվիգ վէ Սաքսօնիա բիեանգօտ պիլէթլերի տախի ֆիրուխթ օլունուր



Ժօրժէթ. – Ֆագաթ ֆալան իսթէմէզ... պէն, պարըշմաեըզ իսթէօրում։

Թրօմպ-Ալգազար. – Պէն պարըշմաեա հազըրմ։

Ժօրժէթ. – Հա՛յտէ կինեօլէ, հա՛յտէ։

Կինեօլէ. – (Սուրաթընը էքշիթէրէք.) Իէք նյի, բէք նյի, իչթէ պանրըշրեօրուզ։ (Քէնտի քէնտիեէ.) Լաքին պէն ենինէ նէզարէթտէ գուսուր իթմէեճէեիմ, գիրա չիմտի, հէր ղագրթտան զիեատէ շիւպհէմ վար տըր։ Էկէր քէնտի հիսապընա Ժօրժէթի գօլլամաեօր իսէ, հէր հալտէ պիր տիկէրի հիսապընա գօլլաեօր օլմալը տըր։

Ժօրժէթ. – Թէմամ։ Շիմտի, ալաճաղըմը ալաեըմտա, կիտէեիմ. զիրա պէնի էվտէ պէքլէեօրլար։

Թրօմպ-Ալգազար. – (Ֆիքրինտէն.) Պէն տէ պարօնուն նէզտինէ արթըգ ավտէթ իտէեիմ, զիրա թամ վագրթ տըր, վէ մէրգում չու էսնատէ սապրբսրզրգյա պէնի պէքլէեօր օլմալը տըր։

Ֆագաթ զալիպա Կոնթրան տը Սթրէնեինին պիր միւտտէթ տահա պէքլէմէսի, գատէրի իգթիզասընտան իտի։ Չունքի Թրօմպ-Ալգազարը ոՀմուզունա պիր եէտոգունարագ,

— Վատընըզը իճրա իթտինի՞զ մի, տէյի սիւալ իթտի։

Թրօմպ-Ալգազար, տէրհալ արգասընա տէօնտիւ, վէ Լիոնէլ Մօրթօնու գարշըսընտա կէօրտիւկիւնտէ, սէլամ վիրմէք իչին ճէրէ գատար էեիլէրէք։

— Եէս, միլորտ... պիր ազ քէօշէեէ կէլին, օրատա բահաթճա կէօրիւշէպիլինիրիզ, տէտի։

Ամերիգալը, մէրգումուն արգասընտան կիթտի, վէ պարօնուն եաբտըղը կիպի, ալաճաղը մալիմամըը եազմագ իւզրէ, ճէպինտէն քիւշիւք պիր ճէֆթեր չըգարտը։

Թրօմպ-Ալգազար. – (Թէլամա տէվամ իտէրէք.) Էվվէթ, էվվէթ, պաղը մալիմամթ ալտըմ. վագաա պու խըզմէթ գօլայ տէյիլ իտի իսէ տէ, էլտէն կէլտիկի մէրթէպէտէ չալըշտըղընտան, խօշնուտ օլաճաքընընզ, միլորտ։

Լիոնէլ. – Օեունպազըն գարբսընն իսմի նէ՞ տիր։

Թրօմպ-Ալգազար. – Բէրին տիր։

Լիոնէլ. – Մաճէլլի իգամէթի ճէ՞րէտտէ տիր։

Թրօմպ-Ալգազար. – Բօսթախանէ սօգաղընտա 7 նիւմէրօլու խանէտէ, պէշինճի գաթտա տըր։

Լիոնէլ. – Բօսթախանէ սօգաղը նէ՞րէտտէ տիր։



Թրօմպ-Ալգազար. – Ռուրատան պիր ազ ուզագտա, վէ սաղտաքի իքինճի սօգաղտան սօնրա, սօլտա պիրինճի սօգաղ տըր։

Լիոնէլ. – Բէք նյի։

Թրօմպ-Ալգազար. – Միլորտ, պէնտինիզէ պաշգա պիր տիեէճէկինիզ վա՞ր մը տըր։

Լիոնէլ. – Խա՛յր, ագչէնիզի ալըն։

Թրօմպ-Ալգազար. – Թէշէքքիւր իտէրիմ, միլորտ, վէ եինէ խըզմէթիմէ իհթիեաճընըզ օլուր իսէ, էմրինիզէ մունթազրըրմ։ Ալէա վէ նէֆիս գօգուլու մալլէր իչին, միլորտ, քէնտիմի զաթքընըզա թավսիեէ իթմէքլիկէ ճէսարէթ իտէրիմ։ Միլորտ, մաղազամը աչարգըմտա, մալլերիմտէն սիզէ նիւմունէլիք կէօնտէրմէքլիկիմ իչին, իսմինիզի պէնտէնիզէ պէեան իտէ՞րմիսինիզ։

Լիոնէլ Մօրթօն ճէվապ վիրմէտի։ Մէրգում, օ արա, չարապ տօլտուրթմուշ օլտուղու չիշէսիյլէ տիւքքեանտան տիշարը չըգմագտա օլան Ժօրժէթէ պագմագտա իտի, վէ.

— Պէն պու կէնճ գըզը թանըրըմ, տիմէլինտէ, Թրօմպ-Ալգազար։– Էլպէթթէ թանըրսընըզ. տունքի կիւն Սէն-Դլու բանաերընտա կէօրտիւկիւնիւզ հօգգապագ վէ օեունպազլարընն գըզը տըր։ Նա՞սը, միլորտ, էսմէրճէ, կիւզէլ պիր գըզ տըր, տէ՞յիլ մի, տէտի։

Ժօրժէթ, տիւքքեանտա պուլունանլարա սէլամընը վերիպ տիշարը չըգտըզը սըրատա, Կինեօլէ, տիւքքեանա օլան պօրճունու էօտէեէրէք,

— Տուրուն, մամզէլ, պիրլիքտէ կիտէլիմ, տէտի։

Ժօրժէթ. – Հա՛յտէ, պիր ազ չաբուգ էթ։

Ժօրժէթ, գաբուեա պիր գաչ ատըմ գալարագ եագլաշմըշ իքէն, պիրտէն պիրէ բէտերինին մահզունիյեէթպախշ վէ գօրգունճ չէհրէսինի կէօրմէքլէ, «վա՛յ, բէտերիմ տիր» տիեէրէք, բիւճաթ իթտի։

Ֆիլվագը, Ժան Ռօզիէ եինէ զիեատէճէ սէրիսօշ օլտուղու ճիհէթլէ, թօքալաեարագ մէյիանէեէ կիրիպ,

— Էվվէթ, պէն իմ, պաշգա պիր տիեէճէկին վա՞ր մը տըր։ Ֆագաթ սէնին պուրատա նէ՞ իշին վար տըր, տէյի սիւալ իթտի։

Թրօմպ-Ալգազար, Լիոնէլ Մօրթօնդէն գուլաղընա եագլաշարագ, եավաշ սէտա իլէ,

— Շու սէրիսօշու կէօրիւեօրսունուզ ա՛, իչթէ օեունպազըն գարբսընն զէվճի, վէ պու քիւչիւք գըզը պապասը տըր, տէտի։

Լիոնէլ Մօրթօն պիր ա՛հ իթտի։

### ԻՏԱԼԷԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼ

Իւչ ։ ի։ զ տէօրթ սէնէսի մարտը-նըն Տիկիրմինճի բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն Հայտար-բաշա վաբօրլա-ըընըն վագթ ու հարեքէթլէրի ։

Քէօրրիխոյհ

| Ս/Թ · Տ. | | Գաթարի նիւմէրօ | |
|---|---|---|---|
| 12 00 | Պիլա թէսատիւֆ | 0 | |
| 1 00 | Իզմիտէ կիտէն | 2 | |
| 2 15 | Բէնտիեէ կիտէն | 4 | (2) |
| 4 00 | Բարմաճաեա կիտէն | 6 | (2) |
| 5 20 | Պիլա թէսատիւֆ | 0 | (3) |
| 8 00 | Իզմիտէ կիտէն | 8 | |
| 10 25 | Բէնտիեէ կիտէն | 10 | |
| 11 25 | Բէնտիեէ կիտէն | 12 | |

Հայտար-բաշատան

| Ս/Թ· Տգ. | | Գաթարի նիւմէրօ | |
|---|---|---|---|
| 12 45 | Բէնտիքտէն կէլէն | 1 | |
| 1 40 | Պիլա թէսատիւֆ | 0 | |
| 2 55 | Բէնտիքտէն կէլէն | 3 | |
| 5 40 | Իզմիտտէն կէլէն | 4 | |
| 6 00 | Բէնտիքտէն կէլէն | 7 | (3) |
| 8 40 | Բէնտիքտէն կէլէն | 9 | (2) |
| 11 05 | Բէնտիքտէն կէլէն | 11 | |
| 12 00 | Պիլա թէսատիւֆ | 0 | |

(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր շիմտիլիք պիլա թէսատիւֆ օլարագ իճրա օլունուպ, գաթարլարա թէսատիւֆիւ շըմէնտֆէր իտարէսի թարաֆընտան, իլէրուտէ այրըճա իլան իլէ պէեան օլունաճագ տըր։

(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր շիմտի իճրա օլունմաեբպ, շըմէնտֆէր իտարէսի թարաֆընտան իլէրուտէ այրըճա իլան իլէ պէեան օլունաճագ տըր։

## ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ
## Միւձէղիտխանէի քէպիր

Տէրսաատէթտէ Ֆինճանճըլար եօգուշունտա 27 նիւմէրօյու ֆապրիգատա, էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվիճատ մաքինալարլար միւհքեմ վէ միւքեմմել սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուղու կիպիումուրը թիւճճարիեէ վէ տէվայիրի սայիրէեէ մախսուս տէֆթէրի ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ ը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ ղաեէթ էհվէն ֆիեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագ տա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէնֆաուն իտէճէկի վէ մէղքիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրսուխթ օլունտուղու իլան օլունուր։

## ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—

### ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Գալաթա 16 Մարտ ։

| | |
|---|---|
| Հ. գ. ումումի 15 գաբ. դ. ք. | 15 10 |
| Ազ. մարտ 16 աչըլ. (տուպլը | 15 09 |
| Իւնիֆիէ գաբ. 15 գուբ. քէսիք | 00 00 |
| » աչըլ. 16 | 00 00 |
| Կէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ գ. ք. | 23 00 |
| » Բ. Բ. գ. ք. | 14 05 |
| » Գ. Գ. գ. ք. | 15 09 |
| Ռումէլի շըմէնտրֆէրի | 38 1/8 |
| Ագչէ ֆարիզ | 7 0 |
| Բաքոր | |
| Հէվալէսիզ | 12 1/2 |

### ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Գրէտի Ժէնէրալ ք. ք. | 7 2 |
| Սթամպոլ պանգասը » » | 6 35 |
| Սօսիէթէ Ժէնէրալ » » | 4 12 |
| Թրամվայ » » | 4 12 1/2 |
| Սօսիէթէ օթթոման պանգասը | 4 15 |

### ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

| Օմ. լիրասը 100 ղրուշտան | Ղշ. Բր. |
|---|---|
| Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը | 108 10 |
| Մէթալիք » | 102 20 |
| Պէշլիք » | 104 10 |
| Ալթընըզ » | 104 05 |
| Պաթըր » | 800 |
| Գայմէ » | 5000 |
| Ինկիլիզ լիրասը | 111 |
| Ֆրանսըզ ալթունու | 88 12 |
| Բօլ | 90 36 |
| Գրէմից ալթունու | 51 15 |
| Գարպոն գամէսի | 10 80 |
| Իսթիգրազը տախիլի | 00 00 |
| Գաբանտը | 35 22 |
| Աչըլտը գուբօն քէսիք | 35 22 |

—

### ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա, 27 Մարտ

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ գօնսօլիտի | 101 3/4 |
| Էսհամը ումումիէ աչըլ. գ. ք. | 13 13/16 |
| » » գաբան. գ. ք. | 13 3/4 |
| 5 իսթիգրազը Լինճի սընըֆ | 22 |
| 71 » 2 | 14 |
| 79 » 3 | 13 1/2 |
| Տէվլէթի Ավիէէնին 71 իսթիգ. | 77 3/4 |
| Օսմանլը Պանգասը | 10 1/8 |
| Ռուսիա իսթիգրազը 1873 | 92 3/6 |
| Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ | 78 |
| Մըսըր իսթիեազը շըմէնտըֆէր | 103 |
| Տաիրա սանիեէ | 75 1/2 |
| Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը | 99 1/2 |
| Մաճարիսթան էսհամը | 00 |
| Գամպիօ Բարիս | 25 45 |

Բարիս, 27 Մարտ

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆօնտսու 3% | 82 04 |
| Ֆրանսըզ ֆօնտսու 4 1/2 | 107 00 |
| Էսհամը ումումիեէ աչըլ. գ. ք. | 13 90 |
| Էսհամը ումումիեէ աչըլ. գ. ք. | 13 87 1/2 |
| Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b | 13 90 |
| Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c | 13 82 |
| Ռումէլի շըմէնտ. թահ. | 37 25 |
| Օսմանլը պանգասը | 505 |
| Գրէտի Լիոնէ | 573 75 |
| Գրէտի Ֆոնսիէ | 1389 |
| Լիոն ագսիոնու | 1272 |
| Սիւէյէշ գանալը | 2130 |
| Ռուս ֆօնտսու 5% 1877 | 99 1/4 |
| Իթալիա էսհամը | 94 55 |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ | 396 35 |
| Իսբանեա խարիճի իսթիգ | 67 7/8 |
| Բրիօրիթէ թահվիլաթը | 361 27 |
| Եունան 5% 1879 | 355 |
| Գամպիօ Լօնտրա | 25 27 |

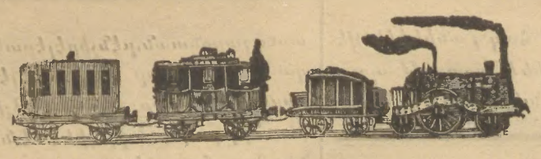
Բարիս, 27 Մարտ

| | |
|---|---|
| Ֆրանսըզ ֆօնտսու 4 1/2 % | |
| Օսմանլը ֆօնտսու 4 1/2 % | 13 92 1/2 |
| Ռումէլի շըմէնտրֆէր թահ. | |
| Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ. | 394 37 |

Վիէննա, 27 Մարտ

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ | 126 75 |
| Ռումէլիշըմէնտրֆէրլէրի | 19 20 |

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ



# ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

*Եօլճոռ թարիֆաը 1887 Մայիս 10 տան իթիպարէն*

## ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻԻՍՔԻԻՊ ԽԱԹԹԸ

**522 Ն° ԳԱԹԱՐ**

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ, ձումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարեքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ | | Ս. Տ. Սապահ | |
|---|---|---|---|
| Սէլանիկ | Հարեքէթ | 8 | 00 |
| Թօքսին | » | 8 | 59 |
| Ամաթօվա | » | 9 | 25 |
| Գարասուլու | » | 9 | 48 |
| Կումանճէ | » | 9 | 59 |
| Կէվկէլի | » | 10 | 46 |
| Միրովչէ | » | 11 | 27 |
| Սթրումնիցա | » | 11 | 38 |
| Տէմիրգաբու | Վիսուլ / Հարեքէթ | 12 | 16 |
| | | 12 | 41 |
| Գրիվօլագ | » | 1 | 32 |
| Վէնից-Կրատսօ | » | 2 | 18 |
| Քէօբրիւլիւ | Վիսուլ / Հարեքէթ | 3 | 09 |
| | | 3 | 18 |
| Զլէնիքօ | » | 4 | 10 |
| Իւսքիւպ | Վիսուլ | 4 | 50 |
| | | Ա.գշամ | |

**521 Ն° ԳԱԹԱՐ**

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ ձումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարեքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ | | Ս. Տ. Սապահ | |
|---|---|---|---|
| Իւսքիւպ | Հարեքէթ | 28 | 1 |
| Զլէնիքօ | » | 9 | 5 |
| Քէօբրիւլիւ | Վիսուլ / Հարեքէթ | 10 | 05 |
| | | 10 | 15 |
| Վէնից-Կրատսօ | » | 11 | 10 |
| Գրիվօլագ | » | 12 | 40 |
| Տէմիրգաբու | Վիսուլ / Հարեքէթ | 12 | 14 |
| | | 1 | 17 |
| Սթրումնիցա | » | 1 | 00 |
| Միրովչէ | » | 1 | 05 |
| Կէվկէլի | » | 2 | 10 |
| Կումանճէ | » | 3 | 41 |
| Գարասուլու | » | 3 | 00 |
| Ամաթօվա | » | 3 | 54 |
| Թօքսին | » | 4 | 49 |
| Սէլանիկ | Վիսուլ | 5 | |
| | | Ա.գշամ | |

## ԻԻՍՔԻԻՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

**622 Ն° ԳԱԹԱՐ**

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ ձումաա իրթէսի կիւնլէրի հարեքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ | | Ս. Տ. Սապահ | |
|---|---|---|---|
| Իւսկիւպ | Հարեքէթ | 7 | 00 |
| Էլէսհան | » | 7 | 57 |
| Գաչիանիք | » | 8 | 43 |
| Վէրիսօվիչ | » | 9 | 59 |
| Լիբլիան | » | 10 | 29 |
| Բրիչթինա | » | 11 | 19 |
| Վուչիթրն | » | 12 | 04 |
| Միթրօվիցա | Վիսուլ | 12 | 20 |
| | | Ա.գշամ | |

**621 Ն° ԳԱԹԱՐ**

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ ձումաա իրթէսի կիւնլէրի հարեքէթ իտէր։

| ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ | | Ս. Տ | |
|---|---|---|---|
| Միթրօվիցա | Հարեքէթ | Ա.գշամ 1 | |
| Վուչիթրն | » | 1 | |
| Բրիչթինա | » | 2 | 45 |
| Լիբլիան | » | 3 | 55 |
| Վէրիսօվիչ | » | 4 | 50 |
| Գաչիանիք | » | 5 | 15 |
| Էլէսհան | » | 5 | 44 |
| Իւսքիւպ | Վիսուլ | 6 | |
| | | Ա.գշ | |



Ժան. – (Ժօրժէթին։ գօլունու սարսարագ.) Ճէվապ վիրէճէ՛ք միսին։

Ժօրժէթ. – Պա՛պաճըղըմ, թաամըմըզ իչին իչկի սաթըն ալմաղա կէլտիմ։

Ժան. – Նէ՞ սաթըն ալտըն։

Ժօրժէթ. – Շարապ։

Ժան. – (Թահգիրամիզ պիր թավը իլէ.) Շարա՞պ մը... շարապ տա իչիլէճէք իչկի՛ մի տիր... Սէն շու չիչէեի պանա վէր։

Ժօրժէթ. – Ֆագաթ...

Ժան. – Սանա, չիչէեի վէր տիեօրում։

Կինեօլէ. – (Մահճուպանէ.) Լաքին, էֆէնտիմ...

Ժան. – Սէն սուս օլ, հայլազ. պէն հէր նէ վագըթ պիր չէյ սեօյլէրսէմ, պանա իթաաթ, հէմտէ չաբուգ իթաաթ իթմէք լազըմ տըր։ Զանն իտէրիմ քի, սիզին ամիրինիզ պէն իմ։ Չիչէեի վէր։

Ժօրժէթ, կէրի չէքիլտիկինտէն, Ժան Բօզիէ,

— Հալէա վիրմէեէ թէրէտտիւտ իտիեօրսուն հա՛, տիեէրէք, ճէպրէն ալտը, վէ Ժօրժէթ տախի,

— Պապաճըղըմ... տէտի։

Ժան. – Պէն ապսէնթ իսթէրիմ։ Հայտէ կարսօն, պու շարապը կէրի ալտա, եէրինէ ապսէնթ վէր։

Կարսօն. – Բէք էյի, իսթէտիկինիզ ապսէնթ, շիմտի վէրիլիր։ պու գատար բաթըրտը կիւրիւլթիւ չըգարմաղա սէպէպ եօգ տուր։

Ժան Բօզիէնին մէղքիւր զարիպ հալէրի, Լա Ժիրաֆքն քեաֆֆէյի միւշթէրիլէրինին նազարը տիգգաթը իսթիհզաքեարիլէրինի ճէլպ իթմիշ օլտուղու հալտէ, մէվգրի սահնէեէ եէնի պիր քիմսէ կէլտի։ Պու կէլէն՝ Բէրին օլուպ, մէզպուրէ, աճէլէթէն կարսօնուն եէտինտէն չիչէեի ալարագ,

— Սիզէ սեօյլէօրում, պու ատէմէ հիչ պիր չէյ վիրմէեէճէքսինիզ, տէտի։

Ժան, պու սէսի իշիտինճէ, ֆիլճինին գարշըսընա չըգան ֆիլ կիպի տիթրէտի, վէ էվվէլբի շիտտէթինի զայպ իթմէքլէ պէրապէր, գարըսընա,

— Պու հիտտէթին նէ՞ օլուեօր։ Սանա սեօյլէօրում, պէն իչմէք իսթէրիմ, վէ չէյթան տախի օլսան, պէնի իչմէքտէն մէնն իտէմէզսին, տէյի պէեան իթտի։

Բէրին. – Ա սէֆիլ, պիր քէրրէ հալիեէ պագսանա, պու գատար



Թրօմպ-Ալգազար. – Հա՛յտէ, տէֆ օլ սէն տէ։

Կինեօլէ. – Բէք օլ գատար իլէրլէմէեէլիմ, սօնրա սօնու ֆէնա օլուր։

Թրօմպ-Ալգազար. – Ամա՛ն, իթմէ։

Կինեօլէ, հիտտէթինտէն նաչի գըրգըրմըզը օլուպ, քիւչիւք ֆագաթ ճէսուր քէլպլէր միսիլու Թրօմպ-Ալգազարըն իւգէրինէ հիւճում իթմէկէ հազըրլանըրքէն, պիրտէն պիրէ սէվկիւլիւսիւ Ժօրժէթին, էլինտէ պիր չիչէ օլարագ, վէ «սապահլար խայր օլսուն» տիեէրէք, տիւքքեանա կիրտիկինի կէօրտիւկիւնտէ, պէյնզի քիւլ կիպի աղարտը, վէ տիչլէրինին արասընտան, «եալընըզ պու էքսիք իտի» տէտի, վէ մէղպուրէեէ տօղրու իլէրլէեէրէք, սէրթ պիր սէտա իլէ,

— Մա՛մզէլ, պուրատա նէ՞ իչինիզ վար տըր, տէյի սիւալ իթտի։

Ժօրժէթ. – Թաամըմըզ իչին պիր լիթրա շարապ ալմաեա կէլտիմ։

Կինեօլէ. – Ալաճաղընըզ շարապ իչին սայիր պիր մահէլլէ միւրաճաաթ իտին։

Ժօրժէթ, թէաճճիւպանէ մէրգումա պագարագ,

— Լաքին միւսիւ Կինեօլէ, պու կիւն սիզէ նէ՞ օլմուշ, տէյի սիւալ իթտի։

Բաս-լա-Ժամպ. – Նէ օլտուղունու անլա՞մաեօրմուսուն, մամզէլ, միւսիւ սիզի գրագանըեօր։

Կինեօլէ, տահա զիեատէ գըզարտը, վէ Ֆանֆիսթիւ, եագընտաքի սուֆրատա օթուրմուշ օլուպ, քէտէր ու էլէմի սաիգասըյլա տէօրտիւնճիւ լիթրաեը պօշալթմըշ օլտուղու հալտէ, թէաթրօլարտա թէլէֆֆիւզ օլունան պիր թարզտա,

— Ա՛հ, գըսգանճը՛գ, գըսգանճը՛գ, տէտի։

Ժօրժէթ. – Գըսգանը՞եօր մու, ֆագաթ նի՞չին գըսգանըեօր։

Թրօմպ-Ալգազար. – Զիւնքի, սիզէ, կիւեա աչըգլարա մախսուս պիր թարզտա պագըեօրում, տէյի զանն իտիեօր։

Ժօրժէթ. – (Գահգահա իլէ կիւլէրէք.) Սի՞զ մի։

Կինեօլէ. – Էվվէթ, Թրօմպ-Ալգազար սիզէ ֆէնա կէօզ իլէ պագըեօր։

Բաս-լա-Ժամպ. – Կէօզէ եասագ օլո՞ւր մու։

Ժօրժէթ. – Կինեօլէ ագլընը զայ իթմիշ օլմալը... Մ. Թրօմպ-Ալգազար՝ պէնի ֆիքրինէ պիրէ կէթիրմէեօր... իմտի, պարըշըն տա պու իշէ խիթամ վերիլսին։

Կինեօլէ. – Ֆագաթ...